



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mercredi, le 18 avril 2018 compter de 18:57:14 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, April 18th 2018 at 6:57:14 p.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

Présences :

M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Madame Danielle Belec, Conseillère stratégique en communication
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
Mme Émilie Chazelas, Directrice au développement économique
Mme Nancy Dagenais, Greffière
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Régent Dugas, Directeur du territoire
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M. Allard Gaston, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
M. Gabriel Lance, Directeur adjoint
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
M Serge Newberry, Le conseiller régional
M. Brent Orr, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale

M. David Rochon, Le conseiller régional
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

Absences :

M. Alain Gagnon, Le conseiller régional

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 3 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS
- 4 PRESENTATIONS
 - 4.1 TABLE DES AÎNÉS - 7H10
 - 4.2 PRESENTATION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS FOR 2017 - 7H20
 - 4.3 ADOPTION DU RAPPORT FINANCIER AUDITÉ DE LA MRC PONTIAC
- 5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 6 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION
 - 6.1 RÉVISION DU RÔLE TRIENNAL 2019-2020-2021 DE LA MUNICIPALITÉ DE CHICHESTER
 - 6.2 VENTE DE TERRAIN | LAND SALE | 3 544 726 MUNICIPALITÉ DE BRYSON
 - 6.3 Projet d'entente avec SBO (RE : intervention hors route) | Draft agreement with SBO (RE: off road interventions)
 - 6.4 COMPOSITION ET NOMINATIONS COMITÉ CSI
- 7 FINANCES
- 8 FIN DE BAIL-LOCATION FORD F150 2015
- 9 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT
 - 9.1 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS
 - 9.2 OUTILS PROMOTIONNELS / PROMOTIONAL TOOLS

- 9.3** RECOMMANDATIONS COMITÉ DE TRAVAIL DÉVELOPPEMENT WORKING COMMITTEE RECOMMENDATIONS
 - 9.3.1** LINKII
 - 9.3.2** PLAN D'ACTION MARKETING TERRITORIAL MARKETING ACTION PLAN
- 9.4** ADOPTION RAPPORT ANNUEL FDT
- 9.5** RECOUVREMENT DE CRÉANCE / DEBT RECOVERY
- 9.6** COMITE PDZA COMMITTEE
- 9.7** RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS
- 9.8** AUTORISATION DE DONNER DÉLÉGATION DE SIGNATURE
- 9.9** PRIX BÉNÉVOLES / VOLUNTEER RECOGNITION
- 10** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
 - 10.1** POLITIQUE CONCERNANT LE FINANCEMENT DES CHEMINS FORESTIERS MULTI-RESSOURCES
 - 10.2** RÈGLEMENT CAMPBELL'S BAY
 - 10.3** RÈGLEMENT CLARENDON
 - 10.4** RÈGLEMENT 10 HA MANSFIELD-ET-PONTEFRACT
 - 10.5** RÈGLEMENT MANSFIELD-ET-PONTEFRACT APPROBATION DU RÈGLEMENT 2018-007
 - 10.6** ADOPTION DU PLAN D'ACTION PADF 2018-19
 - 10.7** Nouvelle Règle pour les chasseurs non résidents
 - 10.8** FICHE INFORMATION EVO FR - ANGL
- 11** ÉQUITÉ OUTAOUAIS - 7H45
- 12** CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL
 - 12.1** DEMANDE DE WALTHAM - INONDATION DE LA RIVIÈRE NOIRE
- 13** DIVERS | MISCELLANEOUS
 - 13.1** DEMANDE D'INSTALLATION DE BANDES RUGUEUSES SUR LES ROUTES DU TERRITOIRE DE LA MRC DE PONTIAC |RUMBLE STRIP TO THE ROADS ON OUR TERRITORIES
 - 13.2** PERMISSION À LA MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY DE FAIRE UNE DEMANDE CONJOINTE AU PIQ-MADA

- 14 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING
- 15 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA
- 16 RESSOURCE HUMAINE
- 17 FERMETURE | CLOSING

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

RESOLUTION

C.M. 2018-04-01

Il est proposé par la préfète madame Jane Toller et résolu d'ouvrir la session régulière du conseil régional de la MRC Pontiac pour le le 18 avril 2018 à 18:57:07.

ADOPTÉE

It is moved by Warden Mrs. Jane Toller and resolved that the Regular Session of the Regional Council of the MRC Pontiac for April 18th 2018 at 18:57:07

CARRIED

2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

RESOLUTION

C.M. 2018-04-02

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS

RESOLUTION

C.M. 2018-04-03

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to adopt the minutes of the meeting of the Pontiac Regional County Municipality.

CARRIED

4 PRESENTATIONS

4.1 TABLE DES AÎNÉS - 7H10

MME ANDRÉ MARTIN

4.2 PRESENTATION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS FOR 2017 - 7H20

4.3 ADOPTION DU RAPPORT FINANCIER AUDITÉ DE LA MRC PONTIAC

RESOLUTION

C.M. 2018-04-04

Considérant les présentations détaillées des états financiers de la MRC, des BAUX de villégiatures, FLI, et FLS;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Karen Kelly et résolu d'approuver les états financiers vérifiés de la MRC pour l'année 2017, tel que présenté par la firme de Dignard Éthier CPA Inc.

ADOPTÉE

ADOPTION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENT FOR THE YEAR 2017 OF THE MRC PONTIAC

CONSIDERING the detailed presentations of the financial statements of the MRC, leases, FLI and FLS;

It is moved by Regional councillor Mrs. Karen Kelly and resolved to adopt the audited financial statement for the year 2017 of the MRC Pontiac as presented by the firm of Dignard Éthier CPA Inc.

CARRIED

5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucun - none

6 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

6.1 RÉVISION DU RÔLE TRIENNAL 2019-2020-2021 DE LA MUNICIPALITÉ DE CHICHESTER

RESOLUTION

C.M. 2018-04-05

CONSIDÉRANT que la MRC a la responsabilité de la gestion de l'évaluation foncière ;

CONSIDÉRANT que Servitech est le signataire de notre rôle d'évaluation ;

CONSIDÉRANT que la municipalité de Chichester demande l'équilibration facultative de leur rôle 2019-2020-2021 ;

CONSIDÉRANT que le renouvellement facultatif du rôle sera à la charge de la municipalité, mais que le prochain rééquilibrage sera payé par la MRC ;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu d'approuver la demande d'équilibration du rôle (2018-2019-2020) de la municipalité de Chichester.

ADOPTÉE

Non-official translation

CONSIDERING that the MRC is responsible for the management of the property assessment;

CONSIDERING that Servitech is the signatory of our evaluation role;

CONSIDERING that the request from the Municipality of Chichester for the facultative equilibration of their role (2019-2020-2021);

CONSIDERING that the facultative renewal of the role will be at the charge of the municipality, but that the next equilibration will be paid by the MRC;

It is moved by the Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to approve the application to equilibrate their Role (2018-2019-2020) for the Municipality of Chichester.

CARRIED

6.2 VENTE DE TERRAIN | LAND SALE | 3 544 726 MUNICIPALITÉ DE BRYSON

RESOLUTION

C.M. 2018-04-06

CONTRAT - VT 2014 À LA MUN. DE BRYSON POUR LE LOT 3 544 726 AU CADASTRE DU QUÉBEC (MAT. #9559-17-2825)

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, préfète à signer le contrat préparé par Me Jean-Pierre Pigeon pour le lot TROIS MILLIONS CINQ CENT QUARANTE-QUATRE MILLE SEPT CENT VINGT-SIX (Lot 3 544 726) du Cadastre du Québec qui a été vendu contre M Gino Gianforte et qui a été adjugé à la Municipalité de Bryson à la vente pour défaut de paiement de taxes le 8 mai 2014.

ADOPTÉE

non-official translation

DEED FOR 2014 LAND TAX SALE TO THE MUNICIPALITY OF BRYSON FOR LOT 3 544 726 IN THE OFFICIAL CADASTRE OF QUEBEC (ROLL #9559-17-2825)

It is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the contract prepared by Notary Jean-Pierre Pigeon for lot (3 544 726) THREE MILLION FIVE HUNDRED AND FORTY-FOUR THOUSAND SEVEN HUNDRED AND TWENTY-SIX sold against Mr. Gino Gianforte and adjudicated to the Municipality of Bryson at the sale of immovables for non-payment of taxes held on May 8th 2014.

CARRIED

6.3 Projet d'entente avec SBO (RE : intervention hors route) | Draft agreement with SBO (RE: off road interventions)

RESOLUTION

C.M. 2018-04-07

PROTOCOLE LOCAL D'INTERVENTION D'URGENCE EN MILIEU ISOLÉ

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac comporte beaucoup de territoire qui n'est pas accessible par l'entremise du réseau routier;

CONSIDÉRANT que Sauvetage Bénévole Outaouais (OVSAR-SBO) est membre de l'Association Québécoise des Bénévoles en Recherche et Sauvetage (AQBRS)

CONSIDÉRANT que Sauvetage Bénévole Outaouais (OVSAR-SBO) est prêt à nous servir pour les sauvetage en milieu isolé;

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac doit mettre en place un protocole local d'intervention en milieu isolé pour pouvoir bénéficier de l'aide financière du ministère de la sécurité publique;

CONSIDÉRANT qu'un PLIU a été rédigé en partenariat avec Sauvetage Bénévole Outaouais (OVSAR-SBO) ;

CONSIDÉRANT que ce PLIU a été présenté au conseil régional et est satisfaisant aux besoins de la MRC de Pontiac en sauvetage d'urgence en milieu isolé;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu que la MRC de Pontiac signe le protocole local d'intervention d'urgence en milieu isolé tel que présenté.

DE PLUS, le conseil régional autorise M. Bernard Roy, directeur général de la MRC de Pontiac, à signer tout document relié à l'entente au nom de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

non-official translation

LOCAL PROTOCOL FOR EMERGENCY RESPONSE IN OFF-ROAD INTERVENTIONS

CONSIDERING the nature of the emergency situations often call for extra-ordinary measures that our fire safety services are not equipped to handle;

CONSIDERING the MRC Pontiac is presently negotiating an agreement with Ottawa Valley Search and Rescue, also known as Sauvetage Bénévole Outaouais (OVSAR-SBO), that they are member of l'Association Québécoise des Bénévoles en Recherche et Savetage (AQBRS) that this agreement will qualify these volunteers for various protections under the MSP as temporary employees;

CONSIDERING that the MRC Pontiac is comprised of a vast territory that is often not accessible by the road network;

CONSIDERING that the MRC of Pontiac has taken into consideration the details of the financial assistance program for the organization of emergency off-road interventions that the Ministry of Public Security has transmitted.

IT IS moved by Regional councillor Mr. Gilles Dionne and resolved that the MRC Pontiac agrees to establish or implement a local protocol for off-road emergencies, in accordance with the terms of reference established by the financial assistance program to support the organization of emergency off-road interventions.

It is also resolved to authorize Mr. Bernard Roy, Director general of the MRC Pontiac, do sign all documents necessary related to this file.

CARRIED

6.4 COMPOSITION ET NOMINATIONS COMITÉ CSI

JULIEN GAGNON

RESOLUTION

C.M. 2018-04-08

CONSIDÉRANT l'importance du comité de sécurité-incendie;

CONSIDÉRANT l'élection du mois de novembre 2017;

CONSIDÉRANT la représentation de chaque région de notre MRC est un point majeur afin de permettre la participation de tous;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'accepter la nouvelle structure du comité de sécurité et également les nominations suivantes:

Représentants du :

Secteur Est :

Brent Orr et Lee Laframboise

Le secteur nord:

Daniel Ladouceur

Secteur Centre:

Alain Gagnon, Colleen Larivière, Gilles Dionne, Sarah Bertrand, Serge Newberry, Kevin Kluge, Darcy Bélair et Gaétan Fortin

Secteur de l'Ouest:

Roger Lavoie, Fernand Roy, Larry Perry et Glynn Fleury

Il est également résolu que la Préfète, préfète-adjointe et un représentant de la MRC Pontiac soit le DG ou le DG adjoint feront également partie de ce comité et que les membres devraient tenir une élection annuelle du président du comité parmi ses membres désignés.

non-official translation

CSI Committee RESTRUCTURING AND NOMINATIONS

CONSIDERING the importance of the Fire safety committee;

CONSIDERING the election of November 2017;

CONSIDERING the representation of each region of our MRC is a major point to allow the participation of all;

It is proposed by the Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved to accept the new structure of the Fire Safety Committee and also the following appointments:

Representing the:

Eastern sector:

Brent Orr and Lee Laframboise

Northern sector:

Daniel Ladouceur

Center sector:

Alain Gagnon, Colleen Larivière, Gilles Dionne, Sarah Bertrand, Serge Newberry, Kevin Kluge, Darcy Bélair and Gaétan Fortin

Western Sector:

Roger Lavoie, Fernand Roy, Larry Perry and Glynn Fleury

It is also resolved that the Warden, Pro-Warden and a representative of either the DG or the Assistant DG of the MRC Pontiac will also be part of this committee and that the members should hold an annual election of chair of the committee within its designated members.

CARRIED

7 FINANCES

RESOLUTION

C.M. 2018-04-09

LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS

Il est proposé par la conseillère madame Kim Cartier-Villeneuve et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 172 182.66\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 261 358.13\$ de la liste des comptes payés.

APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 1 222.20\$ pour les périodes de paie 6 et 7 pour l'année 2018.

ADOPTÉE

LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS

It is moved by Regional Councillor Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$172 182.66 and the list of payments in the amount of \$261 358.13.

APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1 222.20 for pay periods 6 and 7 of the year 2018.

CARRIED

8 FIN DE BAIL-LOCATION FORD F150 2015

RESOLUTION

C.M. 2018-04-10

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'acheter le camion Ford F-150 2015 dont le bail vient à échéance le 2018 pour le montant de 20 965 \$ plus taxes payable à Shawville Ford.

ADOPTÉE

It is proposed by Regional councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to buy the 2015 Ford F-150 for which the lease expires on 2018 for the amount of \$20 965 plus taxes payable to Shawville Ford.

CARRIED

9 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT

9.1 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS

RESOLUTION

C.M. 2018-04-11

ATTENDU QUE le conseil régional a une Politique de dons et commandites;

ATTENDU QUE les demandes reçues répondent aux critères de la Politique;

ATTENDU QUE les organismes ont une mission qui ont un impact touristique ou social sur la région;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu d'accorder les commandites suivantes :

Fondation CLSC Pontiac pour une plaque bronze : 999\$

Souper pour la Fondaion CLSC Pontiac : refusé

Grand Défi Pierre Lavoie - 500\$

Exportation Outaouais - refusé

ADOPTÉE

WHEREAS the Regional Council has a Donations and Sponsorship Policy;

WHEREAS the requests received meet the criteria of the Policy;

WHEREAS organizations have a mission that has a tourist or social impact on the region;

It is moved by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to grant the following sponsorships:

CLSC Pontiac foundation for a plaque - 999\$ Bronze plaque

CLSC Pontiac to buy a table for supper - refused

Grand Défi Pierre Lavoie - 500\$

Exportation Outaouais - refused

CARRIED

9.2 OUTILS PROMOTIONNELS / PROMOTIONAL TOOLS

RESOLUTION

C.M. 2018-04-12

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a une Politique de dons et commandites ;

ATTENDU QUE dans le cadre de commandites, la MRC exige que les organismes donnent de la visibilité à la MRC;

ATTENQU QU' il serait pertinent d'avoir des outils promotionnels à disposition des organismes;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'acheter des outils promotionnels pour un maximum de \$ 2 800. Le montant sera imputé au poste budgétaire : dons et commandites.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the MRC Pontiac has a Donations and Sponsorships Policy ;

WHEREAS in the context of sponsorships, the MRC requires that organizations give visibility to the MRC;

WHEREAS it would be appropriate to have promotional tools available to organizations;

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to purchase promotional tools for up to \$ 2 800. The amount will be charged to the budgetary item: donation and sponsors.

CARRIED

9.3 RECOMMANDATIONS COMITÉ DE TRAVAIL DÉVELOPPEMENT WORKING COMMITTEE RECOMMENDATIONS

9.3.1 LINKII

RESOLUTION

C.M. 2018-04-13

CONSIDÉRANT la présente étude LINKII dont l'objectif, entre autres, est d'analyser les entreprises ciblées, de trouver des moyens de les mettre en réseau avec des fournisseurs de produits ou d'autres clients industriels de leur quartier afin de développer des pôles régionaux;

CONSIDÉRANT que la MRC Argenteuil avait déjà fait l'étude et que la MRC Papineau, des Collines et la Ville de Gatineau procédaient maintenant;

CONSIDÉRANT que cette étude pourrait mettre en valeur la route 148 en tant qu'axe potentiel de développement industriel et qui constitue l'axe principal de la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT que cette étude est largement financée par le programme FARR et que le MESI a verbalement confirmé une contribution possible;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu que la MRC de Pontiac se joigne à l'étude conditionnellement à:

- 10 entreprises ciblées situées sur le territoire
- Une contribution financière du MESI
- Un coût net maximum pour la MRC de 5 000 \$

ADOPTÉE

CONSIDERING the current study LINKII which objective, among others, is to analyse targeted enterprises, to find ways to network them with products providers or other industrial clients in their neighbourhood in order to develop regional clusters;

CONSIDERING that the MRC Argenteuil had already done the study and that the MRC Papineau, des Collines and the City of Gatineau are proceeding now;

CONSIDERING that this study could emphasize the Route 148 as a potential axis of industrial development and which is the main route of the MRC Pontiac;

CONSIDERING that this study is largely financed by the FARR program and that the MESI verbally confirmed a possible contribution;

IN CONSEQUENCE,

It is proposed by Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that the MRC Pontiac join the study conditionally to:

- 10 targeted enterprises located on the territory
- A financial contribution of the MESI
- A maximum net cost for the MRC of 5 000\$

CARRIED

9.3.2 PLAN D'ACTION MARKETING TERRITORIAL MARKETING ACTION PLAN

RESOLUTION

C.M. 2018-04-14

ATTENDU QUE les municipalités du Pontiac souhaitent promouvoir les espaces commerciaux et résidentiels disponibles sur leur territoire;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a créé en 2017 un poste d'agent de marketing territorial;

ATTENDU QUE la promotion de la région permettrait d'attirer des petites et moyennes entreprises;

ATTENDU QUE Pontiac Ouest a déjà entamé de telles démarches et que la MRC veillera à ce que les outils développés soient complémentaires à cette initiative;

ATTENDU QUE le comité de développement économique a reçu une présentation précisant les étapes nécessaires à une planification de marketing territorial;

ATTENDU QUE le comité recommande au Conseil régional que le département du développement économique se charge de ce projet;

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Doris Ranger et adopté que le département du développement économique soit en charge du projet de marketing territorial pour le Pontiac. Ce projet doit inclure la promotion des opportunités d'installation dans les municipalités du Pontiac, tant pour les entreprises que pour les

travailleurs. Le département sera responsable d'élaborer le diagnostic, d'analyser les données, de développer les outils de promotion en se dotant, au besoin, des compétences d'une firme de marketing externe. Le département du développement économique devra veiller à travailler en collaboration avec les partenaires de la MRC, notamment les municipalités, la Chambre de commerce, la SADC, des représentants des entreprises qui siègent sur le GTI, etc. afin de s'assurer d'avoir des outils qui répondent adéquatement aux besoins. Le département du développement économique aura également la possibilité d'utiliser, lorsque nécessaire, le budget nécessaire dans le Fonds de développement du territoire, sous le projet 'attraction d'investisseurs'.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the municipalities of Pontiac wish to promote the commercial and residential spaces available on their territory;

WHEREAS the MRC Pontiac created in 2017 a position of territorial marketing agent;

WHEREAS promoting the region would attract small and medium-sized businesses;

WHEREAS Pontiac West has already begun such project and that the MRC will ensure that the tools developed are complementary to this initiative;

WHEREAS the Economic Development Committee received a presentation outlining the steps required for territorial marketing planning;

WHEREAS the Committee recommends to the Regional Council that the Department of Economic Development take charge of this project;

It was moved by Regional Councillor Mrs. Doris Ranger and adopted that the Department of Economic Development be in charge of the territorial marketing project for the Pontiac. This project must include the promotion of opportunities in Pontiac municipalities for both businesses and workers. The department will be responsible for developing the diagnosis, analyzing the data, developing promotional tools by contracting, when needed, an marketing firm. The Department of Economic Development will have to work in collaboration with the MRC's partners, including the municipalities, the Chamber of Commerce, the SADC, representatives of companies that sit on the GTI, etc. to ensure that we have tools that adequately meet the needs. The Department of Economic Development will also have the opportunity to use, when necessary, the budget in the Territory Development Fund, under the project 'investor attraction'.

ADOPTÉE

9.4 ADOPTION RAPPORT ANNUEL FDT

RESOLUTION

C.M. 2018-04-15

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a signé une entente avec le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire dans le cadre du Fonds de développement du territoire;

ATTENQU QUE la MRC doit adopter un rapport annuel expliquant la façon dont les sommes ont été investies;

ATTENDU QUE ce rapport doit être mis à la disposition du public sur le site Internet de la MRC;

ATTENDU QUE l'envoi de rapport au Ministère permettra de recevoir le dernier versement du Fonds 2017-2018;

ATTENDU QUE ce rapport a été présenté au conseil régional;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu d'adopter le rapport annuel FDT 2017-2018 et de le faire parvenir au Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire du Québec.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the MRC Pontiac has signed an agreement with the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy under the Territorial Development Fund;

WHEREAS the MRC must adopt an annual report explaining how the money has been invested;

WHEREAS this report must be made available to the public on the MRC website;

WHEREAS sending the report to the Ministry will allow to receive the last payment of the 2017-2018 Fund;

WHEREAS this report has been presented to the Regional Council;

It is moved by Regional councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the FDT 2017-2018 annual report and send it to the Quebec Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy.

CARRIED

9.5 RECouvreMENT DE CRÉANCE / DEBT RECOVERY

RESOLUTION

C.M. 2018-04-16

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a signé une entente avec le Ministère de l'économie, de la Science et de l'Innovation du QUÉbec dans le cadre du programme Fonds Local d'Investissement;

ATTENDU QUE dans le cadre de ce programme la MRC est responsable de faire tout en son pouvoir pour se faire rembourser les prêts octroyés aux entreprises du Pontiac;

ATTENQU QU'il y a actuellement une entreprise en défaut de paiement;

ATTENDU QUE le département du développement économique a été prévenu qu'une entreprise est en cours de reprise par des créanciers;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu d'autoriser Mme Émilie Chazelas a contacté un avocat pour représenter les intérêts de la MRC dans ces deux dossiers. Les frais d'avocat seront pris dans les frais affectés à la gestion des Fonds locaux d'investissement.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

WHEREAS the MRC Pontiac has signed an agreement with the Quebec Ministry of Economy, Science and Innovation under the Local Investment Fund program;

WHEREAS as part of this program, the MRC is responsible for doing everything in its power to obtain repayment of the loans granted to Pontiac businesses;

WHEREAS there is currently a company in default (File number : CLD FLI 2009-721-003);

WHEREAS the Department of Economic Development has been informed that a business is being taken over by creditors (Files number CLD FLS 2013-321-001 and CLD FLI 2013-321-001);

It is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to authorize Mrs. Émilie Chazelas to contact a lawyer to represent the interests of the MRC in these two files. The legal fees will be included in the costs allocated to the management of the Local Investment Funds.

CARRIED

9.6 COMITE PDZA COMMITTEE

RESOLUTION

C.M. 2018-04-17

CONSIDÉRANT QUE le Plan de développement de la zone agricole prévoit qu'un comité assure le suivi des projets;

CONSIDÉRANT QUE le Plan ne prévoit pas de structure à ce comité;

CONSIDÉRANT QUE le comité ne s'est pas rencontré depuis bientôt un (1) an;

CONSIDÉRANT QU' étant donné l'avancement des projets, il serait pertinent de renommer de nouveaux membres;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu d'adopter la composition suivantes du comité :

- 1 représentant de l'UPA
- 1 représentant du MAPAQ
- 1 représentant de la Table Agro Outaouais
- 1 représentant MRC - développement économique
- 2 représentants du conseil régional
- 1 aspirant-agriculteur / de la relève
- 1 agriculteur
- 1 agronome

Il est également proposé aux personnes suivantes leur accord pour siéger sur le comité : Philippe Lamontagne (UPA), Isabelle McComeau (MAPAQ), Vincent Philibert (Table Agro Outaouais), Roger St-Cyr (agronome). Il est aussi proposé que les maires suivants soient nommés pour représenter la MRC : Brent Orr, maire de Bristol et John Armstrong, maire de Clarendon.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

WHEREAS the Agricultural Zone Development Plan recommends the creation of a committee to monitor projects;

WHEREAS the Plan does not provide a structure for this committee;

WHEREAS the committee has not met for a year (1);

WHEREAS, given the progress of the projects, it would be relevant to rename new members;

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to adopt the following composition of the committee:

- 1 representative of the UPA
- 1 representative of MAPAQ
- 1 representative of the Table Agro Outaouais
- 1 MRC representative - economic development
- 2 representatives of the regional council
- 1 aspiring-farmer / up-and-coming
- 1 farmer
- 1 agronomist

The following people are also invited to sit on the committee: Philippe Lamontagne (UPA), Isabelle McComeau (MAPAQ), Vincent Philibert (Table Agro Outaouais), Roger St-Cyr (agronomist).

It is also moved that the two following mayors represent the Regional Council at this committee : Brent Orr, mayor of Bristol et John Armstrong, mayor of Clarendon.

CARRIED

9.7 RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS

RESOLUTION

C.M. 2018-04-18

CONSIDÉRANT QUE les projets ont été analysés par le comité d'investissement de la MRC de Pontiac ;

CONSIDÉRANT QUE les projets recommandés au conseil régional répondent aux critères de la Politique de soutien aux entreprises

CONSIDÉRANT QUE les projets ont un impact sur la diversification économique de la région et sur la création d'emplois ;

CONSIDÉRANT les budgets disponibles;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'accorder les subventions suivantes :

- Projet MRC-CI-2018-04-03 : 31 000 \$ de subvention et proposition d'accorder un prêt de 31 000 \$ au taux de risque 'faible' et avec un congé de remboursement de capital sur deux ans;
- Projet MRC-CI-2018-04-04 : 10 000 \$ de subvention.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

WHEREAS the projects were analyzed by the investment committee of the MRC Pontiac;

WHEREAS projects recommended to the Regional Council meet the criteria of the Business Support Policy;

WHEREAS the projects have an impact on the economic diversification of the region and on job creation;

WHEREAS the available budget;

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to grant the following grants:

- Project MRC-CI-2018-04-03: \$ 31,000 grant and proposal for a \$31,000 loan at the 'low' risk rate and with a two-year capital repayment leave;
- Project MRC-CI-2018-04-04: \$ 10,000 grant.

CARRIED

9.8 AUTORISATION DE DONNER DÉLÉGATION DE SIGNATURE

RESOLUTION

C.M. 2018-04-19

ATTENDU QUE la lettre d'offre de prêt au projet Abattoir les viandes du Pontiac a été acceptée;

ATTENDU QUE toutes les conditions ont été remplies;

ATTENDU QUE tous les documents seront signés devant notaire;

ATTENDU QUE selon la résolution CM-2017-01-11, la directrice du développement économique peut signer les contrats;

ATTENDU QUE les notaires ont toutes les assurances nécessaires pour vérifier les documents et signer au nom de la MRC;

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Kim Cartier-Villeneuve et résolu d'autoriser Mme Émilie Chazelas à donner délégation de signature à Mme Karine Renaud (bureau de notaire Desnoyers-Laroche) dans le dossier 10244244 Canada Inc. (Abattoir les viandes du

Pontiac).

ADOPTÉE

WHEREAS the letter of offer for the Abattoir les viandes du Pontiac has been accepted;

WHEREAS all conditions have been met;

WHEREAS all the documents will be signed before a notary;

WHEREAS according to the resolution CM-2017-01-11, the director of economic development can sign the contracts;

WHEREAS the notaries have all the necessary insurances to check the documents and sign on behalf of the MRC;

It is proposed by Regional councillor Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to authorize Mrs. Émilie Chazelas to give delegation of signature to Mrs. Karine Renaud (notary office Desnoyers-Laroche) in the file 10244244 Canada Inc. (Abattoir les viandes du Pontiac).

CARRIED

9.9 PRIX BÉNÉVOLES / VOLUNTEER RECOGNITION

RESOLUTION

C.M. 2018-04-20

ATTENDU que la MRC de Pontiac veut s'engager à reconnaître annuellement l'engagement des bénévoles qui contribuent sans relâche au bien-être de la communauté pontissoise,

ATTENDU que Loisir Sport Outaouais finance l'organisation et la remise de prix de reconnaissance des bénévoles pour l'année 2018;

ATTENDU QUE la MRC souhaite collaborer avec les municipalités du Pontiac;

ATTENDU QUE la MRC a un poste budégtaire de Loisir et Sport avec lequel l'événement pourrait être financé annuellement pour un maximum de 1 000 \$;

ATTENDU QU'il est proposé de remettre un (1) prix bénévole par municipalité;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu de créer un prix de reconnaissance des bénévoles qui aura lieu chaque année au mois d'avril dans le cadre du Mois du bénévolat. Il est également proposé que les candidatures soient soumises par chaque municipalité (1 par municipalité) et que la MRC de Pontiac se charge de coordonner

l'événement de remise des prix.

ADOPTÉE

WHEREAS the MRC Pontiac wants to recognize once a year the commitment of volunteers who contribute tirelessly to the well-being of the pontissoisse community;

WHEREAS Loisir Sport Outaouais has funding in 2018 to organize the volunteer recognition awards;

WHEREAS the MRC wishes to collaborate with the municipalities of Pontiac;

WHEREAS the MRC has a Sport and Leisure budgetary item with which the event could be financed annually for a maximum of \$1,000;

WHEREAS it is proposed to present one (1) volunteer application per municipality;

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to create a Volunteer Recognition Award to be held annually in April as part of Volunteer Month. It is also proposed that applications be submitted by each municipality (1 per municipality that the MRC Pontiac coordinate the award event.

CARRIED

10 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

10.1 POLITIQUE CONCERNANT LE FINANCEMENT DES CHEMINS FORESTIERS MULTI-RESSOURCES

RESOLUTION

C.M. 2018-04-21

Attendu que la Municipalité régionale de comté de Pontiac a reçu une autorisation du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs pour l'entretien et la réfection des chemins multiressources sur les terres du domaine de l'État;

Attendu que la MRC de Pontiac pourvoit au financement des travaux de la manière suivante : fonds généraux et taxe spécifique aux villégiateurs du TNO de Lac Nilgaut, fonds de gestion et de mise en valeur des baux de villégiatures, taxe spécifique aux pourvoyeurs, montant forfaitaire à Brookfield Énergie, entente spécifique avec les partenaires publics et privés et programme d'aide de l'État pour le maintien de l'accessibilité aux terres du domaine de l'État;

Attendu que la Politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection

des chemins forestiers multiressources a pour objectif principal de définir le cadre d'intervention quant à l'entretien et à la réfection des chemins forestiers multiressources ainsi qu'à son financement et sert d'outil de référence pour conseil de la MRC, les différents partenaires et utilisateurs des chemins forestiers.

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gaston Allard et résolu d'adopter la Politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiressources sur les terres du domaine de l'État.

ADOPTÉE

non-official translation

NON-OFFICIAL TRANSLATION

POLICY CONCERNING THE FINANCING OF WORKS FOR THE MAINTENANCE AND REHABILITATION OF MULTI-RESOURCE FOREST ROADS

Whereas the Regional County Municipality of Pontiac has received an authorization from the Ministry of Forests, Wildlife and Parks for the maintenance and repair of multi-resource roads on lands in the domain of the State;

Whereas the MRC Pontiac provides for the financing of the work as follows: general funds and specific tax for vacationers in the TNO of Lac Nilgaut, management fund and development of leases, tax specific to outfitters, lump sum to Brookfield Energy, specific agreement with public and private partners and state assistance program to maintain access to lands in the domain of the State;

Whereas the main objective of the Policy on the Financing of Works for the Maintenance and Rehabilitation of Multi-Resource Forest Roads is to define the intervention framework for the maintenance and rehabilitation of multi-resource forest roads as well as for its funding and serves as a reference tool for the regional council of the MRC, the various partners and users of forest roads.

It is proposed by Regional Councillor Mr. Gaston Allard and resolved to adopt the Policy concerning the financing of works for the maintenance and repair of multi-resource forest roads on lands in the domain of the State.

CARRIED

10.2 RÈGLEMENT CAMPBELL'S BAY

RESOLUTION

C.M. 2018-04-22

Approbation du règlement 101-18 modifiant le règlement de zonage de la Municipalité de Campbell's Bay

ATTENDU QUE la Municipalité de Campbell's Bay a adopté le 3 avril 2018 le règlement 101-18 modifiant le règlement de zonage;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 5 avril 2018 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QUE le règlement 101-18 modifiant le règlement de zonage est conforme avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'approuver le règlement 101-18 modifiant le règlement de zonage de la Municipalité de Campbell's Bay, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

non-official translation

Approval of By-Law 101-18 amending Campbell's Bay Municipality's Zoning By-Law

WHEREAS the Municipality of Campbell's Bay carried on April 3, 2018, by-law 101-18;

WHEREAS Pontiac County received this by-law on April 5, 2018, and has 120 days to approve it if it is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS by-law 101-18 of the Municipality of Campbell's Bay is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of Pontiac County;

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to approve by-law 101-18 amending the zoning by-law of the Municipality of Campbell's Bay, in accordance with Article 137.3 of an Act respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

10.3 RÈGLEMENT CLARENDON

RESOLUTION

C.M. 2018-04-23

Approbation du règlement 2017-263 portant sur les usages conditionnels de la Municipalité de Clarendon

ATTENDU QUE la Municipalité de Clarendon a adopté le 27 mars 2018 le règlement 2017-263 portant sur les usages conditionnels;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 4 avril 2018 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QUE le règlement 2017-263 portant sur les usages conditionnels de la Municipalité de Clarendon est conforme avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu d'approuver le règlement 2017-263 portant sur les usages conditionnels de la Municipalité de Clarendon, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

non-official translation

Approval of By-Law 2017-263 pertaining to Conditional Uses for Clarendon Municipality

WHEREAS the Municipality of Clarendon carried on March 27, 2018, by-law 2017-263 pertaining to conditional uses;

WHEREAS Pontiac County received this by-law on April 4, 2018, and has 120 days to approve it if it is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS by-law 2017-263 pertaining to conditional uses for Clarendon Municipality is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of Pontiac County;

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to approve by-law 2017-263 pertaining to conditional uses of the Municipality of Clarendon, in accordance with

Article 137.3 of an Act respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

10.4 RÈGLEMENT 10 HA MANSFIELD-ET-PONTEFRACT

RESOLUTION

C.M. 2018-04-24

Approbation des modifications aux règlements municipaux portant sur la demande à portée collective (îlots déstructurés et 10 ha et plus)

ATTENDU QUE la Municipalité de Mansfield-Pontefract a adopté le 4 avril 2018 les règlements 2018-003, 2018-004, 2018-005 et 2018-006;

ATTENDU QUE les règlements 2018-003, 2018-004, 2018-005 et 2018-006 sont conformes avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu d'approuver les règlements 2018-003, 2018-004, 2018-005 et 2018-006 de la Municipalité de Mansfield-Pontefract.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité desdits règlements.

ADOPTÉE

non-official translation

Approval of the Amendments to the Municipal By-Laws regarding the Application of Collective Scope (Destructured Tracts and 10 Ha or More)

WHEREAS the Municipality of Mansfield-Pontefract adopted on April 4, 2018, by-laws 2018-003, 2018-004, 2018-005, and 2018-006;

WHEREAS by-laws 2018-003, 2018-004, 2018-005, and 2018-006 are in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of the Pontiac County;

It is moved by Regional councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to approve by-laws 2018-003, 2018-004, 2018-005, and 2018-006 from the Municipality of Mansfield-Pontefract.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-laws.

CARRIED

10.5 RÈGLEMENT MANSFIELD-ET-PONTEFRACT APPROBATION DU RÈGLEMENT 2018-007

RESOLUTION

C.M. 2018-04-25

Approbation du règlement 2018-007 modifiant le règlement de zonage de la Municipalité de Mansfield-Pontefract

ATTENDU QUE la Municipalité de Mansfield-Pontefract a adopté le 4 avril 2018 le règlement 2018-007 modifiant le règlement de zonage;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 16 avril 2018 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QUE le règlement 2018-007 modifiant le règlement de zonage est conforme avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu d'approuver le règlement 2018-007 modifiant le règlement de zonage de la Municipalité de Mansfield-Pontefract, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

Non-official translation

Approval of By-Law 2018-007 amending Mansfield-Pontefract Municipality's Zoning By-Law

WHEREAS the Municipality of Mansfield-Pontefract carried on April 4, 2018, by-law 2018-007;

WHEREAS Pontiac County received this by-law on April 16, 2018, and has 120 days to approve it if it is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS by-law 2018-007 of the Municipality of Mansfield-Pontefract is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the

Complementary Document of Pontiac County;

It is moved by Regional councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to approve by-law 2018-007 amending the zoning by-law of the Municipality of Mansfield-Pontefract, in accordance with Article 137.3 of an Act respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

10.6 ADOPTION DU PLAN D'ACTION PADF 2018-19

RESOLUTION

C.M. 2018-04-26

Adoption du Plan d'action révisé du Programme d'aménagement durable des forêts 2018-19

Attendu que la MRC de Pontiac a autorisé la signature de l'entente de délégation concernant la gestion du Programme d'aménagement durable des forêts(PADF) entre le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs(MFFP), les MRC de l'Outaouais et la ville de Gatineau (C.M. 2015-09-13);

Attendu que la MRC de Pontiac a adopté le budget 2017-2018 du volet «Contribution au processus d'élaboration et de consultation des plans d'aménagement forestier intégré visés à la LADFT» et pour le volet «Interventions ciblés » au mois d'avril 2017(ADM-2017-04-05 et ADM-2017-04-04);

Attendu que la MRC de Pontiac a demandé au ministre des Forêts de la Faune et des Parcs monsieur Blanchette d'autoriser les Délégués de l'entente de gestion du programme d'aménagement durables des forêts pour la région administrative de l'Outaouais de reporter en 2018-2019 les sommes non-dépendées à la fin mars 2018(C.M.2018-03-33);

Il est proposé par la conseillère régionale madame Karen Kelly et résolu d'adopter le Plan d'action annuel 2018-19. Il est également résolu de désigner le directeur général de la MRC de Pontiac pour la signature de tous les documents afférents au Plan d'action 2018-2019.

ADOPTÉE

non-official translation

ADOPTION OF THE REVISED ACTION PLAN OF THE 2018-19 SUSTAINABLE FOREST MANAGEMENT PROGRAM

Whereas the MRC of Pontiac authorized the signing of the delegation agreement concerning

the management of the Sustainable Forest Management Program (PADF) between the Ministry of Forests, Wildlife and Parks (MFFP), the MRCs of the Outaouais and the City of Gatineau (CM 2015-09-13);

Whereas the MRC Pontiac has adopted the 2017-2018 budget of the component "Contribution to the process of development and consultation of integrated forest management plans referred to in the LADFT" and for the component "Targeted interventions" in April 2017 (ADM-2017-04-05 and ADM-2017-04-04);

Whereas the MRC Pontiac asked the Minister of Wildlife Forests and Parks, Mr. Blanchette, to authorize the Delegates of the management agreement of the sustainable forest management program for the Outaouais administrative region to postpone the 2018-2019 unspent funds to the end of March 2018 (C.M. 2018-03-33);

It is moved by Regional Councilor Mrs. Karen Kelly and resolved to adopt the 2018-19 Annual Action Plan. It is also resolved to appoint the Director General of the MRC Pontiac the authority to sign all documents related to the 2018-2019 Action Plan.

CARRIED

10.7 Nouvelle Règle pour les chasseurs non résidents

RESOLUTION

C.M. 2018-04-27

Attendu que le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs a adopté une nouvelle règle pour les chasseurs non résidents qui entrera en vigueur à la saison 2018 de chasse à l'orignal qui devront dorénavant utiliser les services d'une pourvoirie, d'une réserve faunique ou d'une zone d'exploitation contrôlée (ZEC) pour chasser l'orignal au sud du 52^e parallèle;

Attendu que la MRC de Pontiac et Le ministre des Ressources naturelles au nom du gouvernement du Québec ont signé une entente de délégation de la gestion foncière et de la gestion de l'exploitation du Sable et du gravier sur les terres du domaine de l'État au mois de février 2014;

Attendu que la MRC de Pontiac gère 1218 dossiers fonciers et de ce nombre 213 baux (17.5%) sont détenus par des non-résidents principalement par des résidents de la province voisine, l'Ontario à 87% suivi des résidents des États Unis à 12% ;

Attendu que les non-résidents détenteurs d'un droit foncier au Québec paient un loyer

pour le bail dont 50% des revenus perçus sont retournés au gouvernement du Québec. Les non-résidents paient également une taxe foncière aux municipalités locales pour les baux localisés dans leurs municipalités et à la MRC de Pontiac pour ceux localisés dans le territoire non organisé de lac Nilgaut ainsi que la taxe scolaire;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu de demander au ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, M. Luc Blanchette, d'autoriser les non-résidents qui détiennent un droit de propriété au Québec et de permettre également à toute personne inscrite au groupe de chasse d'un bail à chasser l'original au sud du 52 ° parallèle dans le territoire libre.

ADOPTÉE

non-official translation

NEW RULE FOR NON-RESIDENT HUNTERS

Whereas the Ministry of Forests, Wildlife and Parks has adopted a new rule for non-resident hunters that will come into force in the 2018 moose hunting season, which will now have to use the services of an outfitter; a wildlife sanctuary or controlled zone (ZEC) to hunt moose south of 52 ° parallel;

Whereas the MRC Pontiac and the Minister of Natural Resources on behalf of the Government of Quebec signed a delegation agreement for the management of land and management of sand and gravel on lands in the domain of the State in February 2014;

Whereas the MRC Pontiac manages 1218 land files and of this number 213 leases (17.5%) are held by non-residents mainly by residents of the neighboring province, Ontario at 87% followed by residents of the United States at 12 %

Whereas the non-residents who hold a land right in Quebec pay a rent for the lease of which 50% of the revenues collected are returned to the Government of Quebec. Non-residents also pay a property tax to local municipalities for leases located in their municipalities and the MRC Pontiac for those located in the unorganized territory of Lake Nilgaut and the school tax;

It is proposed by the Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to ask the Minister of Forests, Wildlife and Parks Mr. Luc Blanchette to allow non-residents who hold a property right in Quebec and to also allow anyone who is registered in the hunting group on a lease to hunt moose south of 52 ° Parallel in the free territory.

CARRIED

10.8 FICHE INFORMATION EVO FR - ANGL

RESOLUTION

C.M. 2018-04-28

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu d'accepter cette invitation de Sommet Évo - Énergie verte Outaouais et de participer au sommet.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Doris Ranger and resolved to accept this invitation from *Sommet Évo - Énergie verte Outaouais* and to participate in the summit.

CARRIED

11 ÉQUITÉ OUTAOUAIS - 7H45

GILLES AUBÉ ET GAÉTAN OUELLET

La résolution est reporté au mois de mai | The resolution is postponed until the month of May

RESOLUTION

C.M. 2018-04-

12 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL

12.1 DEMANDE DE WALTHAM - INONDATION DE LA RIVIÈRE NOIRE

DAVID ROCHON

RESOLUTION

C.M. 2018-04-29

Il est proposé par le conseiller régional M. David Rochon et résolu que ce point soit reporté à la réunion de mai et également qu'un suivi se fera auprès du comité de travail administration et finances.

Aussi résolu qu'il y ait une pression politique complète considérant que ceci est une situation unique et c'est une rivière et un événement récurrent. La préfète Mme Toller et le directeur général M. Bernard Roy rédigerons une lettre au ministre, M. André Fortin et Énergie Brookfield, afin de déclencher la pression.

Il est également résolu que Préfète Toller demandera une réunion avec le ministre Fortin dès que possible.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. David Rochon and resolved that this item is postponed until the May meeting and that this point will be brought to the Administration and Finance Working session.

Also resolved that there be full political pressure because this is a unique situation and it is a river and a recurring event. Warden Toller and DG Bernard Roy will send a letter to Minister Mr. André Fortin and Brookfield Energy to start the pressure.

Also resolved that Warden Toller will request a meeting with Minister Fortin as soon as possible.

CARRIED**13 DIVERS | MISCELLANEOUS****13.1 DEMANDE D'INSTALLATION DE BANDES RUGUEUSES SUR LES ROUTES DU TERRITOIRE DE LA MRC DE PONTIAC | RUMBLE STRIP TO THE ROADS ON OUR TERRITORIES****RESOLUTION**

C.M. 2018-04-30

CONSIDÉRANT le grand nombre de navetteurs qui se rendent quotidiennement à la ville et en reviennent pour travailler;

CONSIDÉRANT le nombre d'accidents mortels sur les routes de la MRC de Pontiac ces dernières années;

CONSIDÉRANT l'augmentation de véhicules lourds;

Il est proposé par le conseiller régional M. John Armstrong et résolu de demander au ministère des Transports, Mobilité durable et Électrification des transports du Québec de mettre en place des bandes rugueuses sur les côtés et la ligne médiane des routes du territoire de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

non-official translation

CONSIDERING the large number of commuters who on a daily basis travel to and from the city for work;

CONSIDERING the number of fatal accidents on the roads of the MRC Pontiac in recent years;

CONSIDERING the increase of heavy vehicles;

It is proposed by the regional councillor Mr. John Armstrong and resolved to ask the *Transports, Mobilité durable et Électrification des transports du Québec* to put rumble strips on the sides and center line of the roads of the territory of the MRC Pontiac.

CARRIED

13.2 PERMISSION À LA MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY DE FAIRE UNE DEMANDE CONJOINTE AU PIQ-MADA

RESOLUTION

C.M. 2018-04-31

Il est proposé par le conseiller régionale madame Colleen Larivière et résolu de permettre la municipalité de Campbell's Bay de faire une demande conjointe au PIQ-MADA.

ADOPTÉE

It is moved by regional councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to allow the Municipality of Campbell's Bay to reapply to the PIQ-MADA grant.

CARRIED

14 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING

Ms. Murray reminds the people that on April 30th at 7 p.m. at the Agricultural hall about the Abattoir, she invites everyone to attend.

RESOLUTION

C.M. 2018-04-32

Il est proposé par le conseiller régional Winston Sunstrum et résolu d'entrer en huis clos à 20:15:42 .

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to go in-camera at 20:15:42 .

CARRIED

15 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA

RESOLUTION

C.M. 2018-04-33

Il est proposé par monsieur Winston Sunstrum et résolu de sortir du huis-clos à 20:35:56 .

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Winston Sunstrum and resolved to come out of the in-camera at 20:35:56.

CARRIED

16 RESSOURCE HUMAINE

RESOLUTION

C.M. 2018-04-34

Il est proposé par le conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu que la MRC de Pontiac rédige une lettre pour réaffirmer notre confiance et notre soutien à l'égard d'un employé en matière de ressources humaines.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved that the MRC Pontiac compose a letter to reaffirm our confidence and support with respect to an employee on a human resources issue.

CARRIED

17 FERMETURE | CLOSING

RESOLUTION

C.M. 2018-04-35

Il est proposé par la conseillère régionale madame Karen Kelly et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du à 20:36:36

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mrs. Karen Kelly and resolved to close the meeting of of the Regional County at 20:36:36.

CARRIED

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-trésorier

Jane Toller
Préfète